

L'UNIVERSITÀ "SS. CIRILLO E METODIO" DI SKOPJE  
la Facoltà di Filologia "Blaže Koneski"  
e il Dipartimento di Lingua e Letteratura italiana  
Blvd. Goce Delchev 9 - Skopje

In collaborazione con  
l'Ambasciata d'Italia a Skopje

Invitano a partecipare al Convegno internazionale:

L'ITALIANISTICA NEL TERZO MILLENNIO:  
LE NUOVE SFIDE NELLE RICERCHE LINGUISTICHE, LETTERARIE E CULTURALI  
- 60 ANNI DI STUDI ITALIANI ALL'UNIVERSITÀ "SS CIRILLO E METODIO" DI SKOPJE

27-28 Settembre 2019  
Skopje

Il terzo millennio segna una nuova dinamica in Europa. Da un lato, lo sviluppo esponenziale della tecnologia e dell'informatica incide profondamente su ogni aspetto della vita umana, dall'altro lato, la progressiva crisi politica, economica e identitaria europea accentua sempre di più l'antagonismo interno e la riduzione del libero confronto fra idee diverse. In più, i grandi flussi migratori, oltre a stimolare interessanti riflessioni sulle ibridazioni linguistiche e letterarie, hanno provocato fra i cittadini anche il risveglio delle grandi "malattie latenti", specie il razzismo, l'antisemitismo e la xenofobia.

L'Italia, in quanto paese ai margini geografici del Vecchio continente, risente di queste scosse profonde, che non possono non gettare un riflesso anche sulle ricerche nel campo degli studi umanistici.

Le aree delle ricerche linguistiche, per esempio, si espandono verso nuovi generi testuali e concetti chiave quali lingua, dialetto, repertorio linguistico, variazione e identità linguistica. Anche la varietà standard della lingua italiana non può sfuggire a processi di variazione che coinvolgono tutti i livelli di analisi, dall'italiano scritto e parlato all'italiano trasmesso. Il confronto rende evidente come la lingua italiana si sia modificata da Dante ad oggi.

La grande rivoluzione nell'ambito della comunicazione, il rapido sviluppo tecnologico e la comunicazione di massa, hanno giocato un grande ruolo nello sviluppo, nell'evoluzione della lingua italiana, in particolare il sistema di messaggi brevi SMS e della posta elettronica, influenzando in modo considerevole la lingua italiana ed espandendo le ricerche linguistiche in diversi campi: dalla comunicazione mediata dal computer verso nuovi campi di ricerca scientifica, quali la linguistica computazionale e la linguistica dei corpora, la sociolinguistica, il contatto linguistico fino all'emigrazione e alla conservazione linguistica.

Nel campo letterario e artistico, in generale, lo sviluppo della tecnologia, che va di pari passo con il crescente regresso politico-sociale, fa germogliare nuovi aspetti e approcci verso le espressioni estetiche, di cui sono un esempio particolare la distopia/anti-utopia. Le ricerche letterarie e culturali vertono anche attorno alle numerose opere nate in questo periodo che trattano fenomeni attuali, quali la crisi migratoria e le politiche del terzo millennio. Perciò le poetiche del postmoderno, che privilegiano i generi misti e ibridi, sono spesso dedicate anche alle scritture autobiografiche e documentaristiche che testimoniano le nuove realtà in atto. Le tendenze e le

metodologie della nuova italianistica vengono applicate agli autori di diversi periodi della storia letteraria italiana, sia ai classici sia ai contemporanei. Le particolarità della letteratura italiana vengono indagate anche in prospettiva comparata, ovvero nell'ambito del rapporto tra la letteratura europea/mondiale e le singole letterature nazionali, con una riflessione anche sulle nuove identità nazionali, transnazionali e transculturali.

La necessità di creare percorsi didattici per i cittadini migranti apre la via verso la ricerca delle nuove metodologie che si occupano della didattica nel contesto migratorio, creando nuove politiche linguistiche per i migranti e per i rifugiati di ogni età. E non solo. L'insegnamento dell'italiano per stranieri (L2 e LS) diventa una sfida sia dentro che fuori d'Italia. I nuovi contesti sociali e culturali impongono nuovi modelli di apprendimento linguistico-culturale in ambienti formativi in cui il docente e il discente assumono ruoli flessibili. I nuovi contesti di formazione comportano nuove tendenze nelle teorie glottodidattiche più recenti, con un'attenzione particolare alla didattica dell'intercomprensione, in un contesto europeo plurilingue e pluriculturale, che si avvale delle più recenti evoluzioni tecnologiche.

Il contesto mondiale attuale apre nuove prospettive anche nel settore traduttivo. La traduzione è vista come atto di mediazione interculturale, luogo privilegiato di contatto tra lingue e culture diverse, che come le altre discipline, si avvale delle tecnologie informatiche e multimediali.

Considerando tutto questo, il Convegno che si organizza in occasione dei sessanta anni di studi italiani alla Facoltà di Filologia "Blaže Koneski" di Skopje, ha come obiettivo di radunare italianisti pronti a rispondere alle sfide e alle dinamiche del nuovo millennio e a riflettere tutti insieme sulle nuove tendenze nelle ricerche linguistiche, letterarie e culturali.

Si invitano gli interessati a inviare proposte di intervento attinenti al tema del Convegno. Si prevedono quindici minuti per le presentazioni e dieci minuti per la discussione. È prevista inoltre anche una sessione poster. I lavori si svolgeranno in italiano o in macedone.

È prevista la pubblicazione degli Atti del Convegno. I contributi saranno sottoposti al vaglio del Comitato di redazione.

### **Relatori plenari:**

Pier Marco Bertinetto, Scuola Normale Superiore, Pisa

Silvia Contarini, Università Paris Nanterre

Bruno Osimo, Civica Scuola interpreti e Traduttori "Altiero Spinelli", Milano

### **Date importanti:**

Scadenza invio proposte: 31.03.2019

Notifica dell'accettazione: 15.04.2019

Invio dei contributi: 31.12.2019

### **Modalità d'invio delle proposte:**

Inviare la Scheda d'iscrizione in allegato al seguente indirizzo di posta elettronica:  
convegnoskopje2019@gmail.com

**Quota di iscrizione:**

La quota d'iscrizione è di 50 euro e comprende: libro degli Abstract, materiali distribuiti durante il Convegno, pranzi a buffet e rinfreschi durante le pause. Le cene sociali del ventisette e ventotto settembre 2019 sono facoltative.

Le spese di viaggio e di alloggio sono a carico dei partecipanti.

**Pagamento:**

Le istruzioni per la modalità di pagamento saranno inviate in un secondo momento.

**Comitato Scientifico**

Aleksandra Saržoska, Università “Ss. Cirillo e Metodio”, Skopje (presidente)

Pier Marco Bertinetto, Scuola Normale Superiore di Pisa

Isabella Chiari, La Sapienza Università di Roma

Silvia Contarini, Università di Parigi Nanterre

Pierangela Diadori, Università per Stranieri di Siena

Patrizia Farinelli, Università di Lubiana

Anastasija Gjurčinova, Università “Ss. Cirillo e Metodio”, Skopje

Luciana Guido Shrempf, Università “Ss. Cirillo e Metodio”, Skopje

Ruska Ivanovska-Naskova, Università “Ss. Cirillo e Metodio”, Skopje

Sabine Koesters, La Sapienza Università di Roma

Paola Leone, Università del Salento

Maslina Ljubičić, Università di Zagabria

Giorgia Milioni, Università Nazionale Capodistriaca di Atene

Radica Nikodinovska, Università “Ss. Cirillo e Metodio”, Skopje

Bruno Osimo, Civica Scuola Interpreti e Traduttori “Altiero Spinelli”, Milano

Nevin Özkan, Università di Ankara

Tatjana Peruško, Università di Zagabria

Elena Pirvu, Università di Craiova

Mila Samardžić, Università di Belgrado

Monica Storini, La Sapienza Università di Roma

Artur Sula, Università di Tirana

Anarita Taronna, Università degli Studi di Bari “Aldo Moro”

Julijana Vučo, Università di Belgrado

**Comitato Organizzatore**

Aleksandra Saržoska, presidente

Anastasija Gjurčinova

Radica Nikodinovska

Ruska Ivanovska-Naskova

Liljana Uzunović

Irina Talevska

Valentina Milošević Simonovska

Marco Pescetelli

Luciana Guido Shrempf (segretaria)

Branka Grivčevska (assistente segretaria)

## **Comitato d'Onore**

Petar Atanasov, Università "Ss. Cirillo e Metodio", Skopje  
Riccardo Campa, Università per Stranieri di Siena  
Anna Comodi, Università per Stranieri di Perugia  
Augusto Fonseca, ex-lettore all'Università "Ss. Cirillo e Metodio", Skopje  
Naum Kitanovski, Università "Ss. Cirillo e Metodio", Skopje  
Zvonko Nikodinovski, Università "Ss. Cirillo e Metodio", Skopje  
Aleksa Poposki, Università "Ss. Cirillo e Metodio", Skopje  
Neli Radanova, Nuova Università Bulgara, Sofia  
Luan Starova, Università "Ss. Cirillo e Metodio", Skopje  
Vanna Zaccaro, Università degli Studi di Bari "Aldo Moro"

Per ulteriori informazioni relative al Convegno rivolgersi all'indirizzo di posta elettronica:  
**[convegnoskopje2019@gmail.com](mailto:convegnoskopje2019@gmail.com)**